

О НЕРАЗРЫВНОМ ЕДИНСТВЕ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ

Гули Исламовна Акрамова

Преподаватель Ферганского государственного университета.

М.Акрамова

Студентка Ферганского государственного университета

АННОТАЦИЯ

В статье освещаются вопросы о взаимосвязи и взаимовлиянии языка и культуры, рассматриваются проблемы лингвокультурологии как науки, которая предназначена изучению и описанию национально-культурной специфики.

Ключевые слова: культура, духовные ценности, специфика, лингвистика, культурология, национальная культура, история.

ABSTRACT

The article highlights the issues of the relationship and mutual influence of language and culture, considers the problems of linguoculturology as a science that is intended to study and describe national and cultural specifics.

Keywords: culture, spiritual values, specifics, linguistics, cultural studies, national culture, history.

ВВЕДЕНИЕ

Культура как общественное явление – это совокупность материальных и духовных ценностей, которая играет определяющую роль в становлении отдельной человеческой личности.

В связи с этим необходимо отметить, что на современном этапе лингвокультурологическая проблематика находится в центре внимания языкознания. Появление лингвокультурологии – правомерный результат развития философской и лингвистической теории. Труды исследовательских работ В.А.Масловой, Е.М.Верещагина и В.Г.Костомарова подтверждают то, что лингвокультурология - совокупность научных знаний о взаимосвязи и взаимовлиянии языка и культуры. В. А. Маслова [Маслова, 2001], определяет лингвокультурологию как «отрасль лингвистики, возникшую на стыке лингвистики и культурологии», как «гуманитарную дисциплину, изучающую воплощенную в живой национальный язык и проявляющуюся в языковых процессах материальную и духовную культуру» или как «интегративную область знаний, вбирающую в себя результаты исследований в культурологии и

языкознании, этнолингвистике и культурной антропологии». По утверждениям учёных, для лингвокультурологии больший интерес представляет культура, чем цивилизация, ибо цивилизация материальна, а культура символична.

В 90-х годах В. Н. Телия [Телия, 1996], впервые чётко определила объект, предмет и методологию лингвокультурологии и сформулировала основные её положения. Утверждая о непосредственной связи лингвокультурологии с изучением национальной картины мира, языкового сознания, особенностей ментально-лингвального комплекса, она отмечает, что лингвокультурология – это научная дисциплина, которая предназначена изучению и описанию «корреспонденции языка и культуры в синхронном их взаимодействии»; она «ориентирована на человеческий, а точнее – на культурный, фактор в языке и на языковой фактор в человеке, и исследует, прежде всего, живые коммуникативные процессы и связь используемых в них языковых выражений с синхронно действующим менталитетом народа».

Как видно из общего представления, в центр внимания лингвокультурологии помещено «человеческое/культурное в языке и языковое в человеке» [Телия, 1996], а основными её единицами являются в первую очередь мифы, обычаи, привычки, обряды, ритуалы, символы культуры и т.д. Следовательно, эти понятия принадлежат культуре и закрепляются в языке.

РЕЗУЛЬТАТЫ И ОБСУЖДЕНИЕ

В настоящее время язык рассматривается как одна из форм отражения культуры. Национальные особенности, культурные явления того или иного народа находят отражение в языке. Культура познаётся через призму ценностей, традиций и обычаев. Язык, по крылатому выражению, не склад, а сито: мелкое, преходящее, незначительное просеивается, а остается только то, что заслуживает хранения. Следовательно, если определенная информация закрепилась в языке, то она молчаливым, но непререкаемым общественным мнением признана важной. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г., рассматривая проблему о конкретной природе сопряжения языка и культуры, утверждают «...язык в свой черед оказывает обратное влияние на культуру. Стало быть, как культура имеет бытие в языке, так и язык, в том числе даже искусственный, без культуры не существует» [Верещагин, Костомаров, 2005]. С этим нельзя не согласиться, особенности и культура того или иного народа формируются на основе народного языка. У любого народа язык является самым важным

элементом, с помощью которого активно и образно отражаются все стороны общественной и духовной жизни.

Изучающие русский язык обычно устремлены овладеть еще одним способом участия в коммуникации, но, усваивая язык, человек одновременно проникает в иную национальную культуру, получает значительное духовное богатство, хранимое изучаемым языком. Следовательно, и студент, осваивая русский язык, получает истинную возможность познать русскую национальную культуру и историю.

По поводу этого очень интересна следующая точка зрения И. А. Бодуэна де Куртенэ, получившая отражение в трудах Е.М. Верещагина и В. Г. Костомарова [Верещагин, Костомаров, 2005]: филология «является своего рода энциклопедией, в которой найдется место и для истории общих понятий, т. е. истории философии; и для истории литературного творчества и умственного движения, т. е. истории литературы; и для истории общества и политико-социальной борьбы, т. е. так называемой всеобщей истории; и для истории правовой организации, для истории обычного права и законодательства». И. А. Бодуэн де Куртенэ настоятельно подчеркивает, что филология не рассеивается по отдельным наукам, а постоянно остается внутренне цельной, соединяется в одно целое единством изучаемого предмета, т. е. единством народа, духовная и общественная жизнь которого поставляет ей материал. Считаем, что было бы целесообразным преподавателям-филологам во время занятий изучать и передавать культуropriобщающие функции русского языка.

Излагая мысли К. Д. Ушинского о том, что в языке одухотворяется весь народ и вся Родина; в нем претворяются творческие силы народного духа, Е.М. Верещагин и В. Г. Костомаров [Верещагин, Костомаров, 1990] утверждали о неразрывной связи родного языка и родной культуры тем, что «и сами носители языка овладевают своей собственной национальной культурой не иначе, как через посредство родного языка. Родившийся в мир ребенок в первую очередь учится, казалось бы, говорить и ничему больше, но на самом деле язык подсказывает ему, из каких предметов и явлений состоит окружающая его действительность, как надо себя вести, что полагается любить и что ненавидеть, какова его семейная и этническая принадлежность, каково прошлое и настоящее соответствующего народа; в результате овладевший языком ребенок за пять—семь лет развития становится членом определенной национальной культуры». Лингвокультурология, оставаясь в рамках языкового процесса, влечёт за собой аккультурацию изучающих русский язык.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Исследуя неразрывное единство языка и культуры, мы видим, насколько велика и обширна лингвокультурологическая проблематика. Что касается преподавания русского языка в вузе, по-нашему мнению, необходимо помнить, что изучаемый язык не отражает хранимую им информацию, следовательно, нужны целенаправленные усилия как подготовленного преподавателя, так и правильно сориентированного студента для качественного обучения языку специалистов.

REFERENCES

1. Маслова В.А. Лингвокультурология. – Учебное пособие для студентов высших учебных заведений. – Москва, 2001
2. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. «Язык и культура». – Москва, 2005
3. Верещагин Е.М., Костомаров В.Г. «Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного». – Москва, 1990.
4. Телия В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М., 1996.